

SCHILLINGIGÉNYLÉS

60.— SCHILLING BANKJEGY ÜTLEVEÁL ALAPJÁN

Ausztíába utazó magyar állampolgárok útlevél és menetjegy felmutatása mellett bármely megbízott pénztéztetnél 60.— schilling bankjegyet kaphatnak. Külföldi állampolgárok ezt a 60.— schillinget csak akkor igényelhetik, ha útlevélükön és menetjegyükön kívül magyarországi tartózkodási engedélyüket is bemutatják.

A kiutalt 60.— schillinget a megbízott pénztéztet az útlevélbe tartozik bejegyezni. Ezen felül további engedély nélkül csak 30.— pengőt, vagy 30.— pengőnek megfelelő külföldi váltópénzt (érecpénzt) szabad személyenként az országból kivinni.

Utlevél és menetjegy alapján legfeljebb három havonként egyszer lehet valutát igényelni.

400—500 SCHILLING ÁTUTALÁS ORVOSI

BIZONYÍTVÁNY ALAPJÁN

Azok az utasok, akik hosszabb ideig szándékoznak Ausztriában tartózkodni, irodánk útján, orvosi bizonyítvány alapján igényelhetnek a Magyar Nemzeti Banktól 400—500 schilling átutalást. Az utas határozott kívánságára, ennek az összegnek egy részét, de legfeljebb 50.— schillinget bankjegyben is lehet igényelni.

Az igénylés benyújtásához orvosi bizonyítványon kívül az útlevélet is be kell mutatni. Megjegyezzük, hogy az orvosi bizonyítványt kiállíthatja a háziorvos, vagy kezelőorvos is (tehát nem szükséges hatósági orvosi bizonyítvány), fontos azonban, hogy a bizonyítvány az orvos bélyegzőjével legyen ellátva. Amennyiben az orvos nem rendelkezik bélyegzővel, elegendő egy receptcédula mellékelése.

A Magyar Nemzeti Bank rendelete értelmében az igényelt schillingösszeg teljes ellenértéke előre befizetendő. Az igényléssel egyidejűleg be kell jelenteni azt is, hogy az összeg hová lesz utalva.

Irodánk mindennemű schillingigénylést a lehető legrövidebb időn belül (3 nap) legpontosabban elintézt és ausztriai összeköttetésein révén a kiutalt összeg leggyorsabb átutalásáról gondoskodik. Az alant felsorolt helyekre szóló átutalásokat a M. N. B. engedélye után 24 óra alatt tudjuk lebonyolítani:

BAD AUSSEE	LINZ
BADEN b. WIEN	LINZ a. DONAU
BADGASTEIN	MARIAZELL
BAD GLEICHENBERG	MAYRHOFEN
BAD ISCHL	MILLSTATT
BREGENZ	PÖRTSCHACH
BRUCK a. d. MUR	St. ANTON a. ARLBERG
GMUNDEN	SEEFELD
GRAZ	St. WOLFGANG
HOFGASTEN	SEMMERING
INNSBRUCK	SPITTAL a. DRAU
KITZBUHEL	STEINACH a. BRENNER
KLAGENFURT	VELDEN a. W.
KUFSTEIN	VILLACH
LANDECK	WIEN
LEOBEN	ZELL am SEE

Az itt felsorolt helyeken kívül kifizetéseinket Ausztriában bárhol teljesíthetjük posta útján, ez azonban néhány nappal hosszabb időt vesz igénybe.

A Magyar Nemzeti Bank által engedélyezett és irodánk útján folyósított vagy átutalt schillingösszegek kivül, személyenként legfeljebb 30.— pengőt (vagy ennek megfelelő külföldi váltópénzt) szabad az országból kivinni.

ÁTUTALÁSI TABLAZAT

(13% felárral, igénylési és átutalási költséggel)

S 50.—	P 46.60	S 300.—	P 281.20
S 100.—	P 94.70	S 350.—	P 327.70
S 150.—	P 141.20	S 400.—	P 374.20
S 200.—	P 187.70	S 450.—	P 420.70
S 250.—	P 234.70	S 500.—	P 467.70

PÖTIGÉNYLÉSEK SZÁMLA ALAPJÁN

Amennyiben az engedélyezett összeg nem fedezné az ott-tartózkodás költségeit, akkor a már kiutalt összeg felhasználása után, szállodai-, szanatóriumi, vagy penziószámla alapján, irodánk útján pötigénylések nyújthatók be. Pötigénylések benyújtásánál igazolni kell az előzőleg kiutalt összeg felhasználását is, ezért az összes, már kifizetett szállodai számlák is mellékelendők.

MENTESÍTŐ LAPOK

Irodánk az igénylés alkalmával beszerzi utasainak a Magyar Nemzeti Bank mentesítő lapját is. A mentesítő lappal utazó utasoknak a határon nem kell ellenőrző lapot leadniok. Felkérjük nb. utasainkat arra, hogy az igénylés alkalmával jeleítsék be, kb. mikor akarnak visszautazni, hogy ennek megfelelően kérhessük a mentesítő lapok kiállítását.

KIVITELI ENGEDÉLYEK

50.— schilling kiviteléhez, vagy bármilyen összegű átutaláshoz nem szükséges kiviteli engedély. Nagyobb összegű schillingbankjegyet vagy bármennyű csekket — akkor is, ha rendes igénylés alapján lett kiutalva — csak a Magyar Nemzeti Bank kiviteli engedélye alapján szabad az országból kivinni.

PENGŐKIVITEL

Ismételten hangsúlyozzuk, hogy magyar pénznemben, személyenként legfeljebb 30.— pengőt szabad az országból kivinni.

SZÁLLODAI UTALVÁNYOK

Azok az utasok, akik hosszabb gyógytartózkodásra utasnak Ausztriába és ennek költségeit az engedélyezett 400—500 schilling összegből előreláthatólag fedezni nem tudják, irodánk útján szállodai utalvány alapján az egész ottartózkodás költségeit igényelhetik.

A szállodai utalványok mindenkor csak előre meghatározott helyre, szállodára és tartózkodási időre szólhatnak. — Szállodai utalványok kiállítására szintén kérelmezni kell a Magyar Nemzeti Bank engedélyét.

Az egyes szállodák pontos átalányáiról irodánk készséggel szolgál felvilágosítással.

UTAZÁSI KEDVEZMÉNYEK

I. OSZTRÁK SZÖVETSÉGI VASUTAK KEDVEZMÉNYEI:

80%-OS VISSZAUTAZÁSI KEDVEZMÉNY AZ ELŐ- IDÉNYBEN

Azok a külföldi utasok, akik 1936 évi április hó 1-től kezdve, június hó 30-ig bezárólag, vasuton, vagy dunai hajójárral utaznak Ausztriába és legalább 7 napot (azaz hat éjszakát) tartózkodnak egyhuzamban Ausztria területén, a visszautazásnál bármely határállomást 80% kedvezményt élveznek az Osztrák Szövetségi Vasutak útvonalaiban.

Ezt a 80%-os visszautazási kedvezményt 1936 évi július hó 10-ig bezárólag lehet igénybevenni. Azok az utasok, akik július 10-e után utaznak vissza, már csak a 60%-os fődénykedvezményt vehetik igénybe. Amennyiben előre megváltották a 80%-os kedvezményes jegyet, a kalauzsnál a 20%-os különbözetet utánfizetik.

60%-OS VISSZAUTAZÁSI KEDVEZMÉNY A FÖIDÉNYBEN

Azok a külföldi utasok, akik július 1-től kezdve augusztus hó 25-ig bezárólag (tehát a fődényben) vasuton vagy dunai hajójárral lépik át a határt és legalább 7 napot (6 éjszakát) töltenek Ausztria területén, a visszautazásnál az Osztrák Szövetségi Vasutak útvonalaiban, bármely határállomást 1936 december 31-ig bezárólag 60% visszautazási kedvezményt élveznek.

Ezek a kedvezményes jegyek — eltérően más szelvényes jegyeitől — a rendes 60 napon felül, 1936 december 31-ig érvényesek.

80% VISSZAUTAZÁSI KEDVEZMÉNY AZ UTÓIDÉNYBEN

Azok a külföldi utasok, akik 1936 augusztus hó 26-tól kezdve november hó 30-ig bezárólag, vasuton vagy dunai hajójárral utaznak Ausztriába és legalább 7 napot (6 éjszakát) tartózkodnak egyhuzamban Ausztria területén, a visszautazásnál az Osztrák Szövetségi Vasutak útvonalaiban bármely határállomást 1936 december hó 31-ig bezárólag 80% visszautazási kedvezményt élveznek.

A KEDVEZMÉNYEK FELTÉTELEI:

- A kedvezmény csak külföldi utasokra vonatkozik. Osztrák állampolgárok csak akkor vehetik igénybe, ha igazolni tudják, hogy állandó külföldi lakosok.
- Az előírt 7 napos ausztriai tartózkodást nem kell külön igazolni, mert ez az útlevelel helyezéséből annyi is kitűnik. Ellenőrzés céljából az utasok kötelesek útleveleiket a kalauzsnak, ill. ellenőrnek felmutatni.
- A 7 napos ausztriai tartózkodást külföldi kirándulással legfeljebb egyszer lehet megszakítani, de akkor is legfeljebb 24 órára. Akik hosszabb ideig tartózkodnak külföldön, csak abban az esetben élvezhetik a visszautazási kedvezményt, ha külföldről visszatérve ismét 7 napig tartózkodnak Ausztria területén.
- A kedvezményre csak azok az utasok tarthatnak igényt, akik az előírt időszakon belül vasuton vagy dunai hajójárral Hainburg állomáson lépték át a határt.

Azok az utasok, akik más közlekedési eszközzel (pl. autóbusszal, privátautóval vagy repülőgépen) lépték át a határt, Ausztria területén belül már csak a belföldi kedvezményeket vehetik igénybe.

Az Osztrák Szövetségi Vasutak előírása értelmében, a kedvezmény csak azoknak az utasoknak jár, akik az odaútazásnál végig vasuton utaztak, ill. ha hajón lépték át a határt, csak abban az esetben, ha további útjukat vasuton folytatják.

- A kedvezményes visszautazási jegy az utolsó tartózkodási állomástól érvényes, mégpedig
 - egyes útvonalon bármely határállomásra,
 - akár egyes útvonalon, akár körutazás alakjában Wienbe és onnan bármely határállomásra.

- Az előre megváltott kedvezményes vasuti jegyeket Ausztria területén belül más jegyre kicserélni nem lehet. Ha a külföldi utas az előre megváltott kedvezményes vasuti jegyen feltüntetett útiránytól eltérő útvonalon utazik a kedvezményt igénybevenni, akkor
 - új kedvezményes jegyet kell váltani,
 - a régi jegyet az állomáson fel kell mutatni, ahol annak fel nem használását igazolják és
 - a régi igazolt és fel nem használt vasuti jegyet — téri-

tés miatt, illetve az Osztrák Szövetségi Vasutakhoz leendő továbbítás végett — irodánknál be kell nyújtani.

- A fenti kedvezményeken felül minden külföldi utas, aki legalább 7 napot (6 éjszakát) egyhuzamban már eltöltött Ausztria területén, az Osztrák Szövetségi Vasutak minden útvonálán 30%-os kedvezményben részesül.

Ilyen 30%-os kedvezményes jegyet — az útlevelel felmutatása mellett — csak Ausztria területén (pályaudvaron, menetjegyi irodában) lehet megváltani.

RENKIVÜLI KEDVEZMÉNYEK A FÖIDÉNYBEN

Az Osztrák Szövetségi Vasutak Igazgatósága több fűrdő és nyaralóhelyre a nyári fődény tartamára is kiterjesztette a 80%-os visszautazási kedvezményt.

Ezek a helyek a következők:

BISCHOFSHOFEN vasútállomás körzetében: Dienten, Mühlbach.

BLUDENZ vasútállomás körzetében: Brand, Gaschurn, Gargellen, St. Gallenkirch, Parthenen, Schruns, Tschagns, Vandans, St. Anton i. Montafon.

BREGENZ vasútállomás körzetében: Andersbuch, Au, Beza, Bizau, Damüls, Doren, Egg, Hittisau, Hopfreen, Krumbach, Langeneß, Lingenau, Mellau, Reuthe, Riefensberg, Schnepfau, Schoppnau, Schrócken, Schwarzenberg, Sulzberg.

DORNBERN vasútállomás körzetében: Bödele.

GOLLING-ABTENAUS vasútállomás körzetében: Scheffau, St. Kolmann.

HALLEIN vasútállomás körzetében: Adnet, Dürnberg.

IMST vasútállomás körzetében: Mieming, Nassereth, Obsteig, Tarrenz, Wildermieming.

JENBACH vasútállomás körzetében: Achenkirch, Brandenberg, Eben, Pertisau, Steinberg.

KUFSTEIN vasútállomás körzetében: Buchberg, Erl, Kirchbichl, Kufstein, Landl, Langkampfen, Mariastein, Niederdorferberg, Rettenschöss, Thiersee és az összes helységek, amelyek a Kufstein és Kössen közt közeledő póstaút-útvonallal mellett fekszenek.

LANGEN vasútállomás körzetében: Hochkrumbach, Warth.

SAALFELDEN vasútállomás körzetében: Alm, Leogang, St. Martin b. Loefer, Unken.

SALZBURG vasútállomás körzetében: Grossgmain, Loefer, Lamprechtshausen, Oberndorf.

SCHARNITZ vasútállomás körzetében: Scharnitz.

SEEFELD i. TIROL vasútállomás körzetében: Leutasch, Mösern, Reith.

SEEKIRCHEN-MATTSEE vasútállomás körzetében: Obertrum, Seeham.

ST. ANTON vasútállomás körzetében: Pettneu, St. Jakob a. Arlberg.

ST. JOHANN i. TIROL vasútállomás körzetében: Kirchdorf, Schwendt, St. Jakob a. Pillersee, St. Ulrich a. Pillersee, Waidring.

Ezt a rendkívüli 80%-os visszautazási kedvezményt a fődényben csak azok az utasok vehetik igénybe, akik a fentnevezett helyek valamelyikén töltenek egyhuzamban 7 napot és ott tartózkodásukat „Ausweis” című igazoló lapon külön igazolják. Az „Ausweis” című igazoló lapon a jeggyel egyidejűleg Budapesten, vagy megérkezéskor a tartózkodási hely vasútállomásán lehet 20 garas ellenében beszerezni. Az „Ausweis” című igazolólapot az utas megérkezésekor a pályaudvaron, 7 nap elteltevel a polgármesteri hivatalnál, elutazása előtt pedig ismét a pályaudvaron igazoltatni tartozik.

RENKIVÜLI KEDVEZMÉNYEK AZ „AUSSERFERN”

VIDEKERE

(100%-os visszautazási kedvezmény)

Azok az utasok, akik „Ausserfern” vidékén (Tirol) tehát: Ehrwald, Lermoos, Berwang, Bichlbach, Heiterwang-Plansee, Kreckelmoos, Reutte vagy Vils helységeiben töltenek el egyhuzamban 7 napot és ott tartózkodásukat „Ausweis” alapján igazolják, az odaútazás útvonálán és ugyanabban a kocsiosztályban ingyen utazhatnak vissza a magyar határig. Az ingyen visszautazásra szóló menetjegyet az odaútazási jeggyel együtt irodánknál megváltathat.

Az utas az „Ausweis” című igazolólapot megérkezéskor a pályaudvaron, 7 nap elteltével a polgármesteri hivatalnál, elutazáskor pedig ismét a pályaudvaron igazoltatni tartozik.

GYERMEKKEDVEZMÉNYEK

Egy egyedül (ill. szülő vagy felnőtték kíséretében) utazó 10 éven aluli gyermek csak a rendes félértü gyermekjegy kedvezményét élvezi.

Két együtt utazó, 10 éven aluli gyermek, együttesen egy 60%-os vagy 80%-os kedvezményes jeggyel utazhat. Az Ausserfern vidékéről két együtt utazó 10 éven aluli gyermek természetesen egy ingyengjeggyel utazhat vissza. Az Osztrák Szövetségi Vasutak útvonalaira szóló 60% és 80%-os kedvezményes jegyeket irodánk pengő fizetés mellett kiszolgáltatja, a 30%-os belföldi utazásra jogosító kedvezményes jegyeket azonban csak az ausztriai pályaudvarokon vagy menetjegyirodákban lehet megváltani.

II. OSZTRÁK MAGANVASUTAK KEDVEZMÉNYEI:

ASPANG VASUT:

Az elő- és utóidényben 80%, a főidényben 60% vissza-

utazási kedvezmény. Azonfelül 7 napos ausztriai tartózkodás után 30% kedvezmény tetszés szerinti utazásra. A 30%-os jegyeket csak a helyszínen, a 60%- és 80%-os jegyeket irodánkban lehet megváltani.

SALZKAMMERGUT-LOKALBAHN:

STEIERMARKISCHE LANDESBAHNEN:

GRAZ-KÖFLACHER EISENBAHN:

ZILLERTALBAHN:

LOKALBAHN LAMBACH-HAAG i. H.

MONTAFONERBAHN: és

GYÖR-SOPRON-EBENFÜRTI VASUT (az osztrák útrészen)

az előidényben, főidényben és utóidényben 50% visszautazási kedvezményt nyújtanak.

III. Alant közelülük a legfontosabb osztrák fűrdő- és nyaralóhelyekre szóló — a 60%- , ill. 80%-os visszautazási kedvezménnyel számított — menetérti jegyek árait.

A feltüntetett menetjegyek gyorsvonatra, mindenkor Budapestre és vissza Budapestig és — amennyiben más útirány feltüntetve nincs — Wienre át értendők.

Budapestről és vissza		60%-os visszautazási kedvezmény II.	80%-os visszautazási kedvezmény III.	Budapestről és vissza		60%-os visszautazási kedvezmény II.	80%-os visszautazási kedvezmény III.
ADMONT	P	121.70	73.90	LINZ	P	115.90	70.70
AFLENZ	P	119.10	73.—	LUNZ AM SEE	P	103.20	65.20
ANNENHEIM	P	142.60	87.20	MALLNITZ	P	146.50	87.90
ASPANG	P	81.80	55.50	MARIAZELL	P	101.20	65.10
ATTERSEE	P	124.80	75.90	MÖNICHKIRCHEN	P	81.80	55.50
BAD AUSSEE (Attnaug-P. át)	P	132.70	80.30	MURZSUSCHLAG	P	109.10	67.10
BAD AUSSEE (Hieflaua át)	P	129.—	78.20	MAUTERNDORF	P	139.70	85.50
BADEN b. WIEN	P	75.20	48.10	MAYRHOFEN	P	168.—	100.80
BADGASTEIN	P	145.20	87.20	MITTERSILL	P	148.90	90.10
BAD GLEICHENBERG (Szentgöthárdon át)	P	67.10	46.20	ÖTZTAL	P	169.60	100.80
BAD HALL	P	117.40	71.90	OSSIACH-BÖDENSDORF	P	138.50	84.10
BAD ISCHL	P	127.60	77.50	PAYERBACH-REICHENAU	P	94.10	58.60
BAD SCHALLERBACH-WALLERN	P	120.40	73.40	PÖRTSCHACH a. WÖR.	P	140.40	84.50
BAD TATZMANNSDORF (Szombath. át)	P	56.10	40.10	THERSEE	P	131.20	79.20
BISCHOFSHOFEN	P	137.90	83.20	RADSTADT	P	145.20	87.20
BREGENZ	P	191.50	112.80	SAALFELDEN	P	132.20	80.30
BRUCK a. d. MÜR	P	116.90	71.40	SALZBURG	P	167.10	99.20
DÖLSACH	P	155.70	92.90	SEEFELD in TIROL	P	129.—	78.20
EBENSEE	P	126.30	76.60	SEEKIRCHEN-MATTSEE	P	98.60	61.20
FRIESACH	P	131.20	79.20	SPITTAL-MILLSTÄTTER-SEE	P	148.10	88.80
GMUNDEN	P	123.80	75.30	STAINACH IRDNING	P	124.80	75.80
GOISERN	P	129.—	78.20	STAINACH in TIROL	P	169.60	100.80
GÖSSING	P	96.30	61.50	STROBL	P	130.60	79.60
GRAZ (Szt. Göthárdon át)	P	81.—	53.60	SELZTAL	P	122.80	74.60
GREIFENBURG-WEISSENSEE	P	151.80	90.80	SCHLADMING	P	130.10	78.60
HALL in TIROL	P	161.90	96.30	SCHWAZ	P	159.50	95.10
HALLEN	P	133.90	80.90	ST. ANTON a. ÄRLBERG	P	177.40	105.—
HALLSTATT	P	130.10	78.60	ST. GILGEN	P	134.20	81.80
HOFGASTEIN	P	142.90	86.20	ST. JOHANN in TIROL	P	150.60	90.10
IMST	P	171.—	101.50	ST. MICHAEL	P	120.40	73.40
INNSBRUCK	P	163.30	97.30	ST. PÖLTEN	P	88.30	55.50
JENBACH	P	159.50	95.10	ST. VEIT an der GLAN	P	135.10	81.60
KITZBUHEL	P	151.80	90.80	ST. WOLFGANG	P	132.90	81.20
KLAGENFURT	P	137.90	83.20	TRAUNKIRCHEN	P	124.80	75.80
KRIMML	P	153.00	93.30	UNZMARKT	P	127.60	77.50
KRUMPDORF	P	139.10	83.70	VELDEN am WÖRTHERR-SEE	P	141.50	85.—
KUFSTEIN	P	159.20	95.30	VILLACH	P	142.90	86.10
LANDECK	P	172.10	102.50	VÖCKLABRÜCK	P	122.80	74.60
LANGEN a. ÄRLBERG	P	180.10	106.50	VÖCKLAMARKT	P	124.80	75.80
LASSNITZHÖHE (Szt. Göthárdon át)	P	75.20	50.40	WAIHDHOFEN a. d. YBBS	P	104.50	64.40
LEOBEN	P	119.20	72.80	WARMBAD VILLACH	P	144.10	86.80
LIENZ	P	157.—	93.60	WELS	P	119.20	72.80
				WIENER-NEUSTÄDT	P	80.90	51.30
				WILDBAD EINÖD	P	130.10	78.60
				WÖRGL	P	155.70	92.90
				ZELL AM SEE	P	144.10	86.60

A felsorolt menetdíjak mindenkor Wien-Ostbhf.—Wien-Westbhf. átmenet nélkül értendők.

A Wien-Ostbhf.—Wien-Westbhf. átmenet térti jegyeinek ára

60%-os visszautazási kedvezmény II.	80%-os visszautazási kedvezmény III.	60%-os visszautazási kedvezmény II.	80%-os visszautazási kedvezmény III.
9.—	5.20	7.90	4.50

A kedvezményes jegyek luxuszvonatok és az „Árpád” sin-autó kivételével, minden vonatra és bármilyen kocsiosztályra, irodánkban megválthatók.

NYOMTATVÁNY

urnak, urnák.

Nagyell.
Mih.
Nagys.

MAY. HÍV. MENETJEGYIRODA
BUDAPEST, IV., VIGADÓ

Paulus schrieb an die Epheser
Sesl euch nicht an leere Gläser
Dann schrieb er an die Korinther
Saufet wie die Bürraubind
Trinke dann die Gläser klingen,
nutze deine Tage,
Ob man dasben auch noch trinke,
Das ist eine Frage.
Bleib treu dem Volk,
dann bist du frei,
das Volk schuf Gott,
der Teufel die Partei.

Innsbruck i. 8.45

Mitternoll e. } 10.07
- 1 - i } 10.27

Garmiser i. 11.05

Garmiser i. 10.32 - 18.55
19.05 - 21.20

Tobias
Lobk. u. 21.12